

# **BEGA** Control · Zigbee

Gateway 70 588 · Quick Start Guide

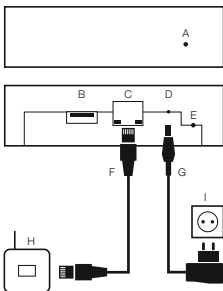




Deutsch

## 1 Gateway anschließen

1. Verbinden Sie das BEGA Gateway 70 588 über den Ethernet-Anschluss mit Ihrem Heimnetzwerk.
2. Schließen Sie das beiliegende Netzteil an. Die LED (A) auf der Vorderseite sollte nun blinken und Ihr Gateway starten.



- A Status-LED
- B USB 2.0 Anschluss  
(aktuell nicht in Gebrauch)
- C Ethernet-Anschluss
- D Spannungsversorgung
- E Reset-Taster
- F Netzwerkkabel
- G Netzteil
- H Ihr DSL-, UMTS- oder  
LTE-Router
- I Steckdose

## 2 Gateway konfigurieren

1. Öffnen Sie auf Ihrem PC, Smartphone oder Tablet ein Browserfenster.
2. Tippen Sie in die Adresszeile die IP-Adresse des Gateways im Auslieferungszustand **http://192.168.0.211** ein und drücken Sie die Return-Taste.
3. Geben Sie im Anmeldefenster als Benutzername **admin** und als Passwort **admin** ein.

**Achtung:** Sollte sich nach Eingabe der IP-Adresse keine Seite öffnen, kann es sein, dass sich das Gateway in einem anderen IP-Adressbereich befindet. Die weitere Vorgehensweise hierfür erfahren Sie in der Inbetriebnahmeanleitung für das Gateway, Abschnitt „Netzwerkparameter für Gateway Zugriff ändern“.

## 3 Netzwerkkonfiguration

Sie befinden sich jetzt auf der Startseite der Gateway Web-Oberfläche. Klicken Sie auf „Netzwerkkonfiguration“, um die Netzwerkeinstellungen an Ihr Heimnetzwerk anzupassen.

## 4 Netzwerkeinstellungen

Passen Sie die Netzwerkeinstellungen an Ihr Heimnetzwerk an. Wenn Sie einen DHCP-Server – z.B. in Ihrem Router – verwenden, werden alle Netzwerkeinstellungen automatisch bezogen; aktivieren Sie hierfür unter „Modus“ **dynamisch**. In diesem Fall konfigurieren Sie den DHCP-Server so, dass er dem Gateway stets die gleiche Adresse zuweist.

Möchten Sie hingegen eine statische Adresse konfigurieren, aktivieren Sie den Modus **statisch** und tragen Sie alle notwendigen Parameter ein. „Standardgateway“ und „DNS-Server“ sind für den späteren Zugriff von unterwegs relevant (weitere Informationen hierzu finden Sie in der Inbetriebnahmeanleitung für das Gateway, Abschnitt „Ermittlung der Netzwerkparameter“). Wenn sich in Ihrem Netzwerk ein DHCP-Server befindet, stellen Sie sicher, dass Sie eine Adresse außerhalb dessen Adresspool vergeben und dass die Adresse nicht bereits anderweitig verwendet wird.



## 5 App BEGA Gateway herunterladen

Laden Sie die App BEGA Gateway aus dem entsprechenden Store herunter. Die App ist für iOS und Android verfügbar.

**Achtung:** Wenn Sie Ihr Gateway auf **DHCP** konfiguriert haben, steht dieses ab sofort unter einer neuen IP-Adresse zur Verfügung. Um die folgenden Schritte durchführen zu können, müssen Sie sich an Ihrem Gateway unter dieser IP-Adresse anmelden (durch Eintippen in die Adresszeile, s. Abschnitt 2).

Um die aktuelle Adresse zu ermitteln, starten Sie die App.

**Zur Ermittlung müssen sich Gateway und Smartphone im gleichen Netzwerk befinden!**

## 6 Zugriff für ein Bediengerät freischalten

Damit Sie mit einem Smartphone oder Tablet auf Ihr Gateway zugreifen können, müssen Sie Ihr Gerät autorisieren:

1. Klicken Sie auf „Sicherheit“.
2. Merken Sie sich den unter „Zugriff für ein weiteres Gerät freischalten“ angegebenen Zugriffscode und klicken Sie auf „Aktivieren“.

Sie haben jetzt **5 Minuten** Zeit, um Schritt 7 abzuschließen.

## 7 Bediengerät aktivieren

1. Starten Sie die App BEGA Gateway auf Ihrem Smartphone oder Tablet.
2. Der Name Ihres Gateways erscheint. Sollte Ihr Gateway nicht angezeigt werden, aktualisieren Sie die Ansicht durch Ziehen des Bildschirms nach unten.
3. Tippen Sie auf den Namen des Gateways und geben Sie den Zugriffscode ein.

**Achtung:** Für die Ersteinrichtung müssen sich Gateway und Smartphone im gleichen Netzwerk befinden.

Sie können jetzt mit der Konfiguration Ihres Systems beginnen.

## Weitere Informationen

Eine ausführliche Montage- und Inbetriebnahmeanleitung finden Sie auf unserer Website unter [www.bega.de](http://www.bega.de) im Internet.

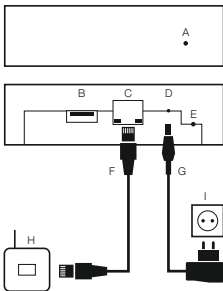


English



## 1 Connecting the gateway

1. Connect the BEGA Gateway 70 588 to your home network via the Ethernet port.
2. Connect the supplied power supply unit. The LED (A) at the front should now blink and your gateway should start.



- A Status LED
- B USB 2.0 port  
(not used at the moment)
- C Ethernet port
- D Power supply
- E Reset button
- F Network cable
- G Power supply unit
- H Your DSL, UMTS or  
LTE router
- I Socket

## 2 Configuring the gateway

1. Open a browser window on your PC, smartphone or tablet.
2. In the address line, you must now enter the IP address of the gateway in the factory set state **http://192.168.0.211**, then press the Return button.
3. In the log-in window, you enter **admin** as the user name and **admin** as the password.

**Note:** If no page appears after you enter the IP address, this might be because the gateway is in a different IP address area. For information on how to proceed in this case, please consult the gateway start-up manual, section “Changing the network parameters for gateway access”.

## 3 Network configuration

You are now on the starting page of the gateway web interface. Click on “Network configuration” in order to adapt the network settings to your home network.

## 4 Network settings

Adapt the network settings to your home network. If you are using a DHCP server, e. g. in your router, all the network settings will be obtained automatically; in this case, activate **dynamic** under “Mode”. Here, the DHCP server will be configured to always assign the same address to the gateway.

If you would prefer to configure a static address, activate **static** as mode and enter all the necessary parameters. “Standard gateway” and “DNS server” are relevant for later remote access (for more information please consult the gateway start-up manual, section “Determining the network parameters”). If there is a DHCP server in your network, be sure to issue an address which lies outside its address pool and is not already being used elsewhere.



## 5 Downloading the BEGA Gateway app

Download the BEGA Gateway app from the corresponding store. The app is available for iOS and Android.

**Note:** If you have configured your gateway at **DHCP**, it will be available immediately under a new IP address. For the following steps, you must log into your gateway under this IP address (by entering it in the address line, see section 2).

To determine the current address, start the app.

**Make sure that the gateway and the smartphone are in the same network!**

## 6 Enabling access for a user terminal

To access your gateway with a smartphone or tablet, you must authorise your device:

1. Click on “Security”.
2. Note the access code quoted under “Enabling access for another device” and click on “Activate”.

You now have **5 minutes** to complete step 7.

## 7 Activating the user terminal

1. Start the BEGA Gateway app on your smartphone or tablet.
2. The name of your gateway will appear. If your gateway does not appear, update the view by dragging the screen downwards.
3. Tap on the name of the gateway and enter the access code.

**Note:** For the initial set-up, it is essential that the gateway and the smartphone are in the same network.

You can now begin with the configuration of your system.

## More information

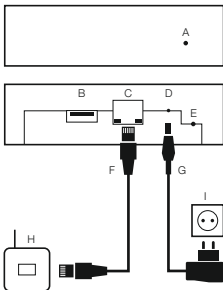
A detailed installation and start-up manual can be found on the Internet at our website [www.bega.com](http://www.bega.com).



Français

## 1 Raccorder la passerelle

1. Raccordez la passerelle BEGA 70 588 à votre réseau domestique à l'aide de la prise Ethernet.
2. Connectez le bloc d'alimentation fourni. La LED d'état (A) sur la face avant doit désormais clignoter et votre passerelle être sous tension.



- A LED d'état
- B Port USB 2.0  
(inutilisé actuellement)
- C Prise Ethernet
- D Alimentation
- E Touche de réinitialisation
- F Câble réseau
- G Bloc d'alimentation
- H Votre routeur DSL, UMTS ou LTE
- I Prise de courant

## 2 Configurer la passerelle

1. Ouvrez une fenêtre de navigateur sur votre ordinateur, smartphone ou tablette.
2. Dans la ligne d'adresse, tapez l'adresse IP de la passerelle telle qu'elle était à la livraison (**http://192.168.0.211**) et appuyez sur la touche Entrée.
3. Dans la fenêtre d'invite, saisissez le nom d'utilisateur **admin** et le mot de passe **admin**.

**Attention :** Si aucune page ne s'affiche après la saisie de l'adresse IP, il se peut que la passerelle se trouve dans un autre domaine d'adresse IP. Pour plus d'informations sur ce point, reportez-vous à la notice de mise en service de la passerelle, section « Modifier les paramètres réseau pour l'accès à la passerelle ».

## 3 Configuration réseau

Vous vous trouvez à présent sur la page de démarrage de l'interface Web de la passerelle. Cliquez sur « Configuration réseau » pour adapter les paramètres réseau à votre réseau domestique.



## 4 Paramètres réseau

Adaptez les paramètres réseau à votre réseau domestique. Si vous utilisez un serveur DHCP, par exemple dans votre routeur, tous les paramètres réseau sont automatiquement obtenus ; pour ce faire, activez le mode **dynamique**. Dans ce cas, configurez le serveur DHCP pour qu'il attribue toujours la même adresse à la passerelle.

En revanche, si vous souhaitez configurer une adresse statique, activez le mode **statique** et saisissez tous les paramètres requis. Les options « Passerelle standard » et « Serveur DNS » sont prévues pour les accès ultérieurs à distance (pour plus d'informations sur ce point, reportez-vous à la notice de mise en service de la passerelle, section « Détection des paramètres réseau »). Si votre réseau comporte un serveur DHCP, assurez-vous d'attribuer une adresse en dehors de son pool d'adresses et vérifiez que cette adresse n'est pas déjà utilisée ailleurs.



## 5 Télécharger l'application BEGA Gateway

Téléchargez l'application BEGA Gateway à partir de la boutique en ligne correspondante. L'application est disponible pour iOS et Android.

**Attention :** Si votre passerelle a été configurée sur le serveur **DHCP**, elle est disponible dès à présent sous une nouvelle adresse IP. Pour réaliser les étapes suivantes, vous devez vous connecter à votre passerelle sous cette adresse IP (en saisissant cette dernière dans la ligne d'adresse conformément au paragraphe 2). Pour détecter l'adresse actuelle, lancez l'application.  
**Pour la détection, la passerelle et le smartphone doivent se trouver dans le même réseau !**

## 6 Octroyer l'accès pour un autre appareil

Pour pouvoir accéder à votre passerelle depuis un smartphone ou une tablette, vous devez autoriser votre appareil de la manière suivante :

1. Cliquez sur « Sécurité ».
2. Notez le code d'accès indiqué sous « Octroyer l'accès pour un autre appareil » et cliquez sur « Activer ».

Vous disposez maintenant de **5 minutes** pour réaliser l'étape 7.

## 7 Activer le boîtier de commande

1. Lancez l'application BEGA Gateway sur votre smartphone ou votre tablette.
2. Le nom de votre passerelle apparaît. Si votre passerelle n'est pas affichée, mettez à jour la vue en faisant glisser l'écran vers le bas.
3. Sélectionnez le nom de la passerelle et saisissez le code d'accès.

**Attention :** Pour l'installation initiale, la passerelle et le smartphone doivent se trouver dans le même réseau.

Vous pouvez à présent commencer la configuration de votre système.

## Informations supplémentaires

Une notice d'installation et de mise en service détaillée est disponible sur le site Web à l'adresse [www.bega.com](http://www.bega.com).

**BEGA**

03 00 3576